

Használati útmutató

dyras

Morzsaporszívó
Modell: HVC-45R



Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

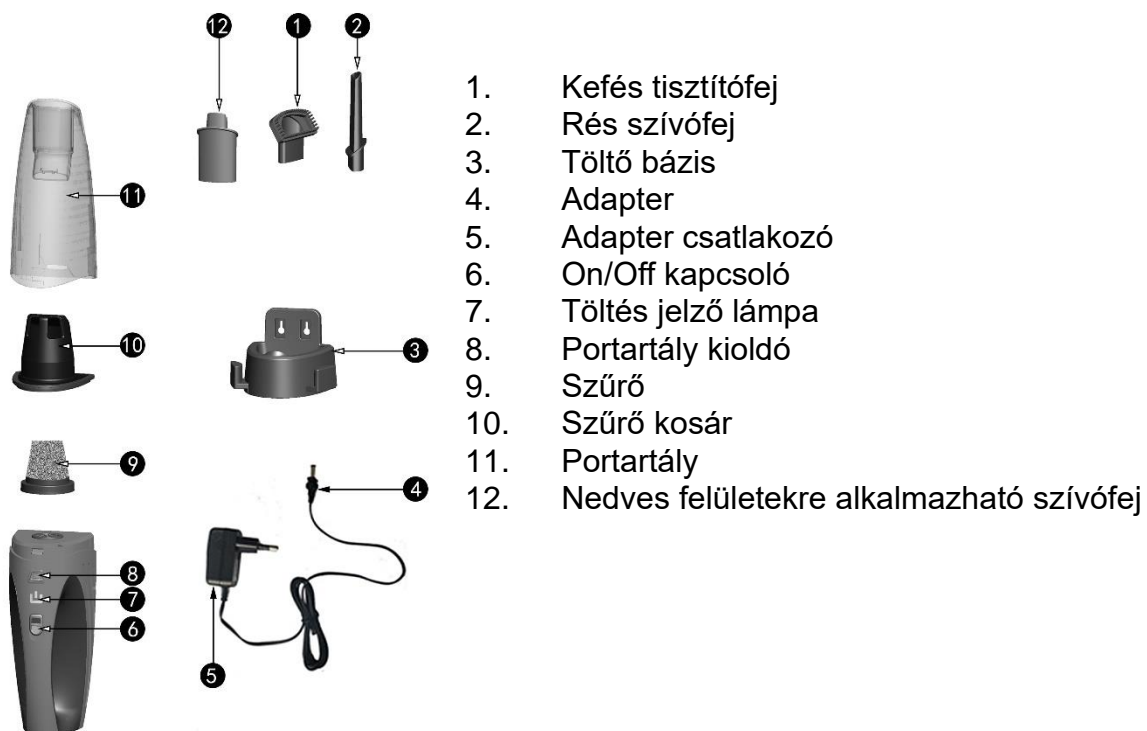
1. Ne töltse és ne használja a készüléket a szabadban!
2. Soha ne használja a kézi porszívót, ha a kábel, a csatlakozó vagy a ház megsérült!
3. A kockázatok elkerülése érdekében gondoskodjon arról, hogy a sérült tápkábeleket és / vagy csatlakozókat minél előbb cserélje ki képzett szakember!
4. Minden javítást szakszervizben végezzen. Semmilyen körülmények között ne nyissa ki maga a készüléket!
5. A nem szakműhely által elvégzett javítások testi sérülésekhez vezethetnek!
6. A készülék töltése előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék műszaki adataiban feltüntetett feszültséggel!
7. Soha ne érjen nedves kézzel a hálózati adapterhez vagy a készülékhez!
8. Ne használja a hálózati adaptert hosszabbító kábellel; csatlakoztassa a hálózati adaptert közvetlenül a konnektorhoz!
9. Ne cseréljen semmilyen tartozékot, amíg a készülék be van kapcsolva!
10. Ne használja a kézi porszívót éles tárgyak vagy üvegszilánkok porszívózására!
11. Soha ne porszívózzon égő gyufákat, izzó hamut vagy cigarettacsikket!
12. Ne használja a kézi porszívót vegyi termékek, kőpor, gipsz, cement vagy hasonló részecskék elszívására!
13. Ez a készülék nem használható gyúlékony és robbanásveszélyes anyagokkal, illetve vegyi és agresszív folyadékokkal!
14. A készüléket mindig zárt térben tárolja. A balesetek elkerülése érdekében tartsa a készüléket száraz helyen, amikor nem használja.
15. Szélsőséges körülmények között szivárgások léphetnek fel az elemcellákban. Abban az esetben, ha az akkumulátorfolyadék bőrre vagy szembe kerül, az érintett területet azonnal le kell öblíteni vízzel! Forduljon orvoshoz.
16. Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy tapasztalat és ismeretek hiányában élő személyek akkor használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megértették a használatával járó veszélyeket! hogy felügyelet alatt állnak, vagy megmondták nekik, hogyan kell biztonságosan használni a készüléket, és tisztában vannak a lehetséges kockázatokkal.
17. A gyermekek nem használhatják a készüléket játékként!
18. A gyermekek csak a felügyelet mellett hajthatnak végre tisztítási és karbantartási feladatokat.
19. Különös gonddal járjon el, ha a kézi porszívót lépcsőn használja.
20. Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon! A hálózati adapter nem használható más célokra!
21. Soha ne vigye a fali konzolt vagy a hálózati adaptert a kábelnél fogva! Ne húzza meg a kábelt, amikor áthelyezni szeretné a készüléket!
22. Mindig fogja meg a tápkábelt, hogy leválassza a készüléket az áramellátásról!
23. A kézi porszívót mindig tartsa távol fűtőelemektől, sütőtől vagy más fűtött készülékektől és felületektől!
24. Ügyeljen arra, hogy a szellőzőréseket soha ne akadályozza! A blokkolt szellőzőkör túlmelegedést és a készülék károsodását okozhatja.
25. Ez a termék újratölthető elemeket tartalmaz. Ne dobja az elemeket tűzbe, és ne tegye ki őket magas hőmérsékletnek. Robbanásveszély áll fenn!

26. Ne használja a kézi porszívót a porszűrő behelyezése nélkül!
27. Ne használja a hálózati adaptert más termékhez, és ne próbálja meg feltölteni ezt a készüléket más hálózati adapterrel!
Csak a készülékhez mellékelt hálózati adaptert használja!
28. Soha ne próbáljon újratölthetetlen elemeket feltölteni!
29. A készülék elemei nem cserélhetők!

SPECIFIKÁCIÓ

Teljesítmény	45W
Akkumulátor	7.4V 2000mAh Li-ion
Működési idő	20 perc
Töltési idő	5 óra
Adapter bemenet	220-240V ~ 50/60Hz
Adapter kimenet	9.6VDC / 300 mA

A TERMÉK FELÉPÍTÉSE



A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Távolítsa el minden csomagolóanyagot a készülékről!
Első használat előtt töltsse fel az akkumulátort!

Helyezze a portartályt a motoregységre:

- Tolja a kézi porszívó alsó oldalán található műanyag fület a tartály mélyedésébe.
- Nyomja meg a kioldógombot, és nyomja a portartályt a motoregységre.
- Engedje el a kioldógombot, hogy rögzüljön a mélyedésben.
A portartály most már szilárdan a motoregységen van.

A szívónyílásnak mindig szabadnak kell lennie, és nem blokkolható.
A blokkolt nyílás túlmelegedéshez és a motor károsodásához vezethet!

A készülék használata előtt mindig ellenőrizze, hogy a porszűrő be van-e helyezve!
Folyadék porszívózásakor ne lépje túl a tartályon lévő MAX jelölést.
Miután felszívta a folyadékokat, azonnal tisztítsa meg a portartályt.
Ellenkező esetben baktériumok vagy penész képződik benne!
Győződjön meg arról, hogy a porszűrő a készülék újbóli használata előtt teljesen kiszáradt!

A készülék bekapcsolásához csúsztassa előre az On/Off gombot, a jelző lámpa zölden világít közben. A porszívózás befejezéséhez csúsztassa vissza az On/Off gombot hátra.

Amennyiben a vákuumteljesítmény érezhetően gyengébb és a töltésjelző lámpa zölden villog, helyezze a kézi porszívót a fali konzolba, és indítsa el töltési folyamatot.

Töltés

A töltés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a be-/ kikapcsolót hátrahelyezte.
Helyezze a kézi porszívót fentről a fali konzolba úgy, hogy az adapter dugója a kézi porszívó aljzatába csúszjon. A töltésjelző lámpa pirosan világít, és megkezdődik a töltés.

Amikor a töltés befejeződött, ami teljesen lemerült akkumulátorok esetén körülbelül 5 órát vehet igénybe, a készülék automatikusan átvált egy csepegtető töltésre. (karbantartási funkció).

A töltésjelző lámpa zölden világít. Ennek ellenére az akkumulátorok esetleges károsodásának elkerülése érdekében ne hagyja a készüléket tartósan a hálózati adapterhez csatlakoztatva.

Ne töltsse újra az akkumulátort, amíg a kézi porszívó szívóereje érezhetően gyengül és a töltésjelző lámpa zölden villog.

Töltő bázis rögzítése:

Győződjön meg arról, hogy a falban nincsenek tápkábelek vagy egyéb vezetékek vagy csövek abban a helyen, ahol a fali konzol furatait kívánja furni. Áramvezető elektromos kábelbe fúrás végzetes lehet!

Helyezze a hálózati adapter dugóját a fali konzolba az alábbi ábra szerint:

- Nyissa ki a kis fedelet.
- Először vezesse át a kábelt a kábelvezetőn keresztül, majd nyomja be a dugót a fali konzol nyílásába, hogy az szilárdan a helyén legyen.
- Ezután csukja be ismét a kis fedelet.

Válassza ki a fali tartó megfelelő telepítési helyét:

Lehetővé kell tenni a kézi porszívó könnyű eltávolítását, és elérhető hálózati csatlakozónak kell lennie a hálózati adapter számára.

Fúrjon két furatot egymástól körülbelül 34 mm-re. A lyukak megjelöléséhez használja a fali konzolt a megfelelő távolság biztosításához.

Tolja a fali dugókat a furatokba, majd a csavarokkal erősen csavarja be a fali konzolt.

A tartozék fejeket az oldalán lévő tartozéktartóra helyezheti.

Csatlakoztassa a hálózati adaptert a hálózati aljzathoz.



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A legjobb eredmény elérése érdekében minden használat után ürítse ki a szennytartályt és tisztítsa meg a porszűrőt.

Figyelem! Ne használjon maró, vegyszeres vagy súroló hatású tisztítószeret. Ezek károsíthatják a készülék külső felületeit

A portartály kinyitásához nyomja meg a kioldógombot, és vegye ki a tartályt. Távolítsa el a szűrő kosarat.

Ürítse ki a tartályt.

Húzza ki a porszűrő kosarat.

Öblítse ki a porszűrő zsákot hideg vízben, és várja meg, amíg teljesen megszárad, mielőtt visszatenné a szűrőkosárba.

Ne szárítsa forró levegővel!

Helyezze vissza a szűrőkosarat a tartályba. Ennek során győződjön meg arról, hogy a kosár egyenesen helyezkedik el, és hogy a gumi tömítés megfelelően lezárja a tartályt.

Helyezze vissza a tartályt a motoregységre:


- Helyezze a kézi porszívó alján található műanyag fület a portartály mélyedésébe.
- Nyomja meg a kioldógombot, és nyomja a portartályt a motoregységre.
- Engedje el a kioldógombot, hogy rögzüljön a mélyedésben. A portartály szilárdan a motoregységen van.

Tisztítsa meg a külső felületeket és a tartozékokat enyhén megnedvesített ruhával.

Makacs szennyeződés esetén használjon enyhe mosószert.

Alaposan szárítsa meg az összes alkatrészt, mielőtt újból használná a készüléket.

HULLADÉKKEZELÉS

Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése	
	<p>Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket, mivel kifejezetten környezetszennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál!</p> <p>Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Uniót kívül szeretné megsemmisíteni a terméket, érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál!</p>

Gyártó/Importőr: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

A CE SZIMBÓLUM



A jelölés azt hivatott jelezni, hogy a termék a rá vonatkozó Európai Uniós előírásoknak megfelel és szabadon forgalmazható az Európai Unió területén.

Instruction Manual

***d*yras**

Hand vacuum cleaner
Model: HVC-45R



Please carefully read the instructions before using!

GENERAL SAFE GUARDS

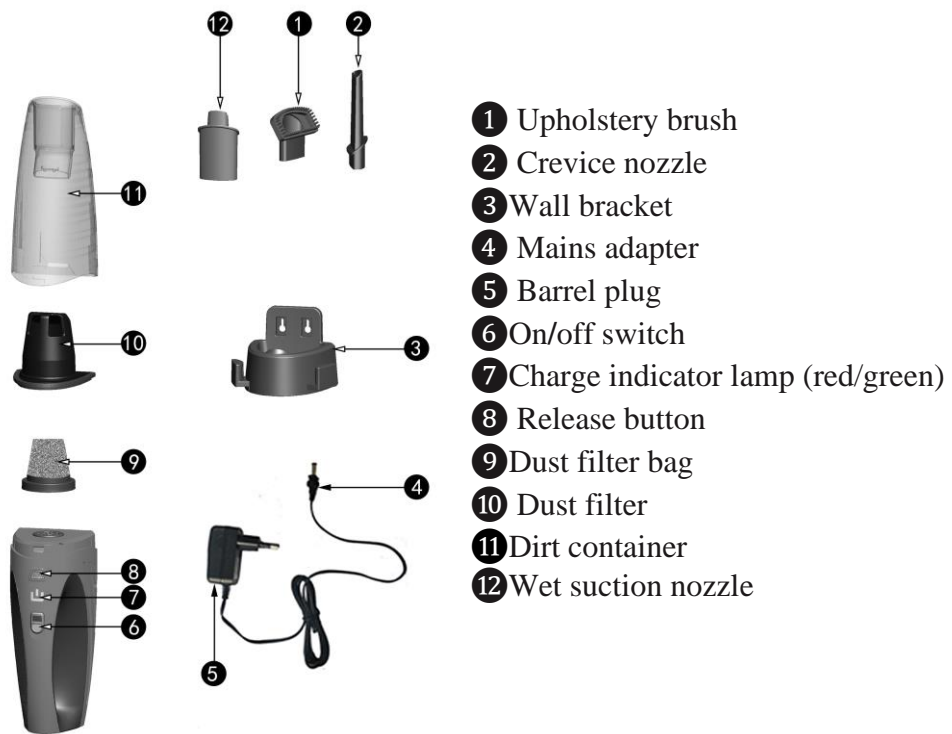
1. Do not charge or use the device outdoors!
2. Never use a handheld vacuum cleaner if the cord, plug or housing is damaged!
3. To avoid risks, be sure to have damaged power cords and / or connectors replaced by qualified personnel as soon as possible.
4. Have all repairs carried out by a specialist garage. Under no circumstances should you open the device yourself!
5. Repairs carried out by a non-specialist workshop can lead to injuries!
6. Before charging the device, first make sure that the mains voltage corresponds to the voltage indicated in the technical data of the device!
7. Never touch the AC adapter or the device with wet hands.
8. Do not use an AC adapter extension cable; connect the mains adapter to the socket!
9. Do not replace any accessories when the device is switched on.
10. Do not use the handheld vacuum cleaner to vacuum sharp objects or shards of glass.
11. Never vacuum burning matches, glowing ashes or cigarette butts.
12. Do not use the handheld vacuum cleaner to remove chemicals, stone dust, gypsum, cement or similar particles.
13. This device must not be used with flammable or explosive substances or chemical or aggressive liquids!
14. Always store the device indoors. Maintain the need for accidents in a dry place when not in use.
15. Under extreme conditions, leaks may occur in the battery cells. In case of contact with skin or eyes, rinse immediately with plenty of water. Seek medical advice.
16. This appliance is intended for use by children 8 years of age or older and reduced by physical emotions or mental or inexperienced persons, even if they are supervised or instructed in the use of the appliance and are aware of the dangers involved. ! They understand or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks.
17. Children should not use the appliance as a toy!
18. Children should only perform cleaning and maintenance tasks under supervision.
19. Take special care if you have hit the handheld vacuum cleaner on stairs.
20. Only use attachments / accessories specified by the manufacturer. The mains adapter must not be used for other purposes!
21. Never carry the wall bracket or AC adapter by the cable. Do not pull on the cable when you can move the device.
22. Always tighten the power cord to disconnect the device from the power supply.
23. Always keep the handheld vacuum cleaner away from heaters, ovens or other heated appliances and surfaces.
24. Make sure that the ventilation slots are never obstructed! A blocked ventilation circuit can cause overheating and damage to the unit.
25. This product contains rechargeable batteries. Do not dispose of batteries in a fire or expose them to high heights. Danger of explosion!

- 26. Do not use the handheld vacuum cleaner without inserting the dust filter!
- 27. Do not use the AC adapter with other products or try to feel this device with another AC adapter.
Use only the AC adapter supplied with the device!
- 28. Never attempt to charge non-rechargeable batteries!
- 29. The batteries of the device cannot be replaced!

SPECIFICATION

Power	45W
Battery	7.4V 2000mAh
Working time	20min.
Charging time	5hour
Adapter input	220-240V ~ 50/60Hz
Adapter output	9.6VDC / 300 mA

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



USING THE APPLIANCE

Remove all packing material from the device.
Charge the battery before first use.

Place the dust container on the motor unit:

- Push the plastic tab on the underside of the handheld vacuum cleaner into the recess in the tank.
- Press the release button and push the dust container onto the motor unit.
- Release the release button to lock it in the recess.
The dust container is now firmly on the motor unit.

The suction opening must always be free and cannot be blocked.
A blocked opening can lead to overheating and damage to the motor!

Always make sure that the dust filter is inserted before using the appliance!
Do not exceed the MAX mark on the tank when vacuuming liquids.
After absorbing liquids, clean the dust container immediately.
Otherwise bacteria or mold will form in it!
Make sure that the dust filter is completely dry before using the appliance again.

To turn on the device, slide the On / Off button forward while the indicator light is green. To finish vacuuming, slide the On / Off button back.

If the vacuum performance is noticeably lower and the charge indicator light flashes green, place the handheld vacuum cleaner in the wall bracket and start the charging process.

Charging

Before charging, make sure that the on / off switch is pushed back.
Insert the handheld vacuum cleaner into the wall bracket from above so that the plug of the adapter slides into the socket of the handheld vacuum cleaner. The charge indicator light turns red and charging starts.

When charging is complete, which can take about 5 hours for fully discharged batteries, the device automatically switches to a drip charge. (maintenance function). The charge indicator light is green. However, to avoid possible damage to the batteries, do not leave the device permanently connected to the AC adapter. Do not recharge the battery until the suction power of the handheld vacuum is noticeably reduced and the charge indicator light flashes green.

Attaching the charging base:

Make sure there are no power cords or other wires or pipes in the wall where you want to drill the holes in the wall bracket. Drilling into a power cable can be fatal!

Insert the plug of the AC adapter into the wall bracket as shown below:

- Open the small lid.
- First route the cable through the cable guide, then push the plug into the opening in the wall bracket so that it is firmly in place.
- Then close the small lid again.

Select the appropriate installation location for the wall mount:

It must be possible to easily remove the handheld vacuum cleaner and there must be an accessible mains plug for the mains adapter.

Drill two holes approximately 34 mm apart. To mark the holes, use the wall bracket to ensure the correct distance.

Slide the wall plugs into the holes, then use the screws to screw the wall bracket firmly.

You can place the accessory heads on the accessory holder on the side.

Connect the AC adapter to an AC outlet.



CLEANING AND MAINTENECE

Attention! Do not use abrasive, chemical or abrasive cleaners. These can damage the external surfaces of the device

To open the dust container, press the release button and remove the container.

Remove the filter basket.

Empty the tank.

Pull out the dust basket.

Rinse the dust filter bag in cold water and wait for it to dry completely before putting it back in the filter basket.

Do not dry with hot air!

Put the filter basket back in the tank. To do this, make sure that the basket is level and that the rubber seal seals the container properly.

Replace the tank on the engine unit:

- Insert the plastic tab on the bottom of the handheld vacuum cleaner into the recess in the dust container.

- Press the release button and push the hopper onto the motor unit.

- Release the release button to lock it in the recess. The dust container is firmly attached to the motor unit.

Clean the exterior surfaces and accessories with a slightly damp cloth. For stubborn dirt, use a mild detergent.

Dry all parts thoroughly before using the appliance again.

WASTE MANAGEMENT

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Manufacturer/Importer: Vöröskő kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

CE SYMBOL



The mark is intended to indicate that the product complies with the relevant European Union standards and can be freely marketed in the European Union.

dyras

www.dyras.hu

Copyright © 2021 The dyras wwe.factory LLC U.S.A.

No parts of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme arrangements, etc.) may be reproduced, resued or redistrubuted for any purpose whatsoever, or distributed to a thirdparty for such purposes, without the written permission of The dyras wwe.factory LLC.

®= registered trademark of Dyras Europe Kft.